

CÔNG TY CỔ PHẦN KHO VẬN GIAO NHẬN NGOẠI THƯƠNG (TRANSIMEX SAIGON)

BÁO CÁO TÀI CHÍNH TÓM TẮT QUÝ II - 2008

I- BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN. BALANCE SHEET

TÀI SẢN	Số dư đầu kỳ Q2-08	Số dư cuối kỳ Q2- 2008
1	2	3
I - TÀI SẢN NGẮN HẠN. CURRENT ASSETS	86,996,457,619	85,576,149,167
1-Tiền và các khoản tương đương bằng tiền	21,703,750,050	9,637,641,455
2- Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn. <i>Short - term investments</i>	48,154,367,583	60,675,357,147
3-Các khoản phải thu. <i>Accounts receivable</i>	9,152,392,094	8,235,675,228
4- Hàng tồn kho. <i>Inventories</i>	2,272,973,258	2,420,041,138
5-Tài sản ngắn hạn khác khác. <i>Other current assets</i>	5,712,974,634	4,607,434,199
II- TÀI SẢN DÀI HẠN. NON - CURRENT ASSETS	117,633,487,562	124,707,180,380
1- Các khoản phải thu dài hạn. <i>Long-term accounts receivables</i>	-	-
2- Tài sản cố định. <i>Fixed Assets</i>	112,257,449,507	119,371,142,325
a- Nguyên giá TSCĐ hữu hình. <i>The Cost of tangible fixed assets</i>	129,180,562,637	147,240,621,525
+Giá trị hao mòn lũy kế (*). <i>Accumulated amortisation (*)</i>	(57,210,179,179)	(61,149,678,574)
b- Nguyên giá TSCĐ vô hình. <i>The cost of Intangible fixed assets</i>	2,891,568,000	2,924,068,000
+Giá trị hao mòn lũy kế (*). <i>Accumulated amortisation (*)</i>	(164,708,099)	(176,128,601)
c- Chi phí xây dựng cơ bản dở dang. <i>Construction in progress</i>	37,560,206,148	30,532,259,975
3 - Bất động sản đầu tư. <i>Investment property</i>	-	-
- Nguyên giá. <i>Cost</i>	-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế(*). <i>Accumulated amortisation (*)</i>	-	-
4- Các khoản đầu tư tài chính dài hạn. <i>Long term financial investments</i>	4,994,800,000	4,944,800,000
5- Tài sản dài hạn khác. <i>Other non-current assets</i>	381,238,055	391,238,055
III-TỔNG CỘNG TÀI SẢN. TOTAL ASSETS	204,629,945,181	210,283,329,547
IV - NỢ PHẢI TRẢ. LIABILITIES	21,696,682,886	25,437,185,241
1 -Nợ ngắn hạn. <i>Current liabilities</i>	11,545,710,429	15,425,929,499
2 - Nợ dài hạn. <i>Long-term liabilities</i>	10,150,972,457	10,011,255,742
V -NGUỒN VỐN CHỦ SỞ HỮU. OWNER'S EQUITY	182,933,262,295	184,846,144,306
1- Vốn chủ sở hữu. <i>Owner's Equity</i>	180,619,193,568	181,500,549,020
- Vốn đầu tư của chủ sở hữu. <i>Owner's investment capital</i>	63,480,000,000	63,480,000,000
- Thặng dư vốn cổ phần. <i>Share capital surplus</i>	73,135,477,853	73,135,477,853
- Cổ phiếu ngân quỹ. <i>Treasury stocks</i>	-	-
- Quỹ đầu tư phát triển. <i>Business development funds</i>	18,232,398,815	19,819,104,336
- Quỹ dự phòng tài chính. <i>Financial reserved funds</i>	4,338,625,501	4,867,527,341
- Lợi nhuận chưa phân phối. <i>Undistributed earnings</i>	21,432,691,399	20,198,439,490
2-Nguồn kinh phí, quỹ khác. <i>Other sources and funds</i>	2,314,068,727	3,345,595,286
- Quỹ khen thưởng, phúc lợi. <i>Bonus and welfare funds</i>	2,314,068,727	3,345,595,286
- Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ		
VI-TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN. TOTAL RESOURCES	204,629,945,181	210,283,329,547

II- KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH QUÝ II -2008

Đơn vị tính: ĐVN

CHỈ TIÊU <i>ITEMS</i>	Kỳ báo cáo <i>Prior period</i>	Luỹ kế từ đầu năm <i>Year to date</i>
1- Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	43,513,109,716	80,389,865,724
2- Các khoản giảm trừ. <i>Deductible items</i>	-	28,702,200
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ.	43,513,109,716	80,361,163,524
4. Giá vốn hàng bán. <i>Cost of goods sold</i>	34,722,576,810	62,936,066,014
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ.	8,790,532,906	17,425,097,510
6. Doanh thu hoạt động tài chính . <i>Income from financial activities</i>	4,695,792,134	5,126,095,835
7. Chi phí tài chính. <i>Expenses from financial activities</i>	1,348,367,467	1,719,104,988
8. Chi phí dịch vụ. <i>Service expenses</i>	-	-
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp . <i>General & administration expenses</i>	3,288,106,352	6,888,521,452
9. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh. <i>Net Operating profit</i>	8,849,851,221	13,943,566,905
10. Thu nhập khác. <i>Other income</i>	8,765,710	8,766,459
11. Chi phí khác. <i>Other expenses</i>	-	1,100,000
13. Lợi nhuận khác. <i>Other profit</i>	8,765,710	7,666,459
14. Tổng lợi nhuận trước thuế. <i>Total profit before tax</i>	8,858,616,931	13,951,233,364
* Trong đó: Thu nhập góp vốn liên doanh được chia từ LN sau thuế	-	1,989,526,082
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành. <i>Current income tax expense</i>	1,946,955,959	3,373,196,560
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại. <i>Deferred income tax expense</i>	-	-
17. Lợi nhuận sau thuế. <i>Net Profit after tax</i>	6,911,660,972	10,578,036,804
18. Thu nhập trên mỗi cổ phiếu. <i>Earning per share</i>		
19. Cổ tức trên mỗi cổ phiếu. <i>Dividends per share</i>		

Ngày 17 tháng 07 năm 2008

Prepared, July 17th, 2008

Người lập biểu,

Kế toán trưởng,

TỔNG GIÁM ĐỐC

HOA THỊ MINH NGUYỆT

HOÀNG CÔNG PHƯỚC

NGUYỄN CHÍ THIỆN

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN - BALANCE SHEET

Ngày 30 tháng 06 năm 2008 - As at June 30th, 2008

Đơn vị tính: VNĐ - Unit: VND

TÀI SẢN NGẮN HẠN CURRENT ASSETS	Mã số Code	Số cuối kỳ Ending balance	Số đầu năm Beginning balance	Minh Note
A. TÀI SẢN NGẮN HẠN CURRENT ASSETS	100	85,576,149,167	98,849,112,159	
I. Tiền và các khoản tương đương bằng tiền Cash and cash equivalents	110	9,637,641,455	21,021,153,280	V.1
1. Tiền <i>Cash</i>	111	9,637,641,455	21,021,153,280	
2. Các khoản tương đương bằng tiền <i>Cash equivalents</i>	112	-	-	
II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn Short-term financial investment	120	60,675,357,147	58,102,046,400	
1. Đầu tư ngắn hạn <i>Short - term Investments</i>	121	60,675,357,147	58,102,046,400	V.2
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư ngắn hạn (*) <i>Provision for devaluation of short term investment stocks (*)</i>	129			
III. Các khoản phải thu ngắn hạn Accounts receivable	130	8,235,675,228	10,940,895,698	
1. Phải thu của khách hàng <i>Accounts receivable-trade</i>	131	6,646,449,802	8,490,384,584	V.3
2. Trả trước cho người bán <i>Prepayments to suppliers</i>	132	98,000,000	561,644,800	V.4
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn <i>Short-term - inter- company receivable</i>	133	-	-	
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch HĐ xây dựng <i>Progress receipts due from construction contract</i>	134			
5. Các khoản phải thu khác <i>Other receivables</i>	135	1,491,225,426	1,888,866,314	V.5
6. Dự phòng các khoản phải thu khó đòi(*) <i>Provisions for doubtful debts (*)</i>	139			
IV. Hàng tồn kho Inventories	140	2,420,041,138	2,101,820,785	V.6
1. Hàng tồn kho <i>Inventories</i>	141	2,420,041,138	2,101,820,785	
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*) <i>Provision for devaluation of inventories (*)</i>	149	-	-	

V. Tài sản ngắn hạn khác	150	4,607,434,199	6,683,195,996	
Other current assets				
1. Chi phí trả trước ngắn hạn <i>Short - term prepaid expenses</i>	151	1,780,197,695	3,591,543,832	V.7
2. Thuế GTGT được khấu trừ <i>VAT to be deducted</i>	152	651,634,575	1,150,632,787	
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà Nước <i>Taxes and other accounts receivable from the State</i>	154	9,439,506	9,439,506	
4. Tài sản ngắn hạn khác <i>Other current assets</i>	158	2,166,162,423	1,931,579,871	V.8
B. TÀI SẢN DÀI HẠN	200	124,707,180,380	114,364,623,392	
LONG-TERM ASSETS				
I. Các khoản phải thu dài hạn	210			
Long-term accounts receivable				
1. Phải thu dài hạn của khách hàng <i>Long-term accounts receivable - trade</i>	211			
2. Phải thu dài hạn nội bộ <i>Long-term inter-company receivable</i>	213			
3. Phải thu dài hạn khác <i>Other long-term accounts receivable</i>	218			
4. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*) <i>Provision for long-term doubtful debts (*)</i>	219			
II. Tài sản cố định	220	119,371,142,325	108,988,585,337	
Fixed Assets				
1. Tài sản cố định hữu hình <i>Tangible fixed assets</i>	221	86,090,942,951	66,743,679,592	V.9
- Nguyên giá <i>Historical cost</i>	222	147,240,621,525	120,367,002,054	
- Giá trị hao mòn lũy kế (*) <i>Accumulated depreciation (*)</i>	223	(61,149,678,574)	(53,623,322,462)	
2. Tài sản cố định thuê tài chính <i>Finance lease assets</i>	224	-	-	
- Nguyên giá <i>Historical cost</i>	225	-	-	
- Giá trị hao mòn lũy kế (*) <i>Accumulated depreciation (*)</i>	226	-	-	
3. Tài sản cố định vô hình <i>Intangible fixed assets</i>	227	2,747,939,399	2,738,280,403	V.10
- Nguyên giá <i>Historical cost</i>	228	2,924,068,000	2,891,568,000	
- Giá trị hao mòn lũy kế (*) <i>Accumulated depreciation (*)</i>	229	(176,128,601)	(153,287,597)	
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang <i>Construction in progress</i>	230	30,532,259,975	39,506,625,342	V.11

III. Bất động sản đầu tư <i>Investment property</i>	240	-	-	
- Nguyên giá <i>Historical cost</i>	241	-	-	
- Giá trị hao mòn lũy kế (*) <i>Accumulated depreciation (*)</i>	242	-	-	
IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn <i>Long-term financial investments</i>	250	4,944,800,000	4,994,800,000	
1. Đầu tư vào công ty con <i>Investments subsidiary company</i>	251			
2. Đầu tư vào Công ty liên kết, liên doanh <i>investment in joint ventures</i>	252	4,944,800,000	4,944,800,000	V.12
3. Đầu tư dài hạn khác <i>Other long-term investments</i>	258	-	50,000,000	V.13
- Công trái giáo dục <i>Education bond</i>		-	50,000,000	
4. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư dài hạn (*) <i>Provision for devaluation of long-term investments stocks</i>	259			
V. Tài sản dài hạn khác <i>Other non-current assets</i>	260	391,238,055	381,238,055	
1. Chi phí trả trước dài hạn <i>Long-term prepaid expenses</i>	261			
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại <i>Deferred income tax assets</i>	262	185,132,915	185,132,915	V.14
3. Tài sản dài hạn khác <i>Other non-current assets</i>	268	206,105,140	196,105,140	V.15
TỔNG CỘNG TÀI SẢN <i>TOTAL ASSETS</i>	270	210,283,329,547	213,213,735,551	
NGUỒN VỐN <i>RESOURCES</i>	Mã số Code	Số cuối kỳ Closing balance	Số cuối kỳ Closing balance	Th. Minh Note
A. NỢ PHẢI TRẢ <i>LIABILITIES</i>	300	25,437,185,241	32,649,759,221	
I. Nợ ngắn hạn <i>Current liabilities</i>	310	15,425,929,499	22,537,354,401	
1. Vay và nợ ngắn hạn <i>Short-term borrowings and debts</i>	311	1,616,000,000	3,232,000,000	V.16
2. Phải trả cho người bán <i>Accounts payable-trade</i>	312	297,924,755	531,031,234	V.17
3. Người mua trả tiền trước <i>Advances from customers</i>	313	-	-	
4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà Nước <i>Tax and accounts payable to State budget</i>	314	2,040,228,003	2,161,353,129	V.18

5. Phải trả người lao động <i>Payable to employees</i>	315	1,144,038,616	6,821,351,398	V.19
6. Chi phí phải trả <i>Accrued expenses</i>	316	2,444,060,702	661,188,983	V.20
7. Phải trả nội bộ <i>Payable to inter-company</i>	317	-	-	
8. Phải trả theo tiến độ kế hoạch HĐXD <i>Progress payments due to construction contract</i>	318			
9. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác <i>Other payables</i>	319	7,883,677,423	9,130,429,657	V.21
II. Nợ dài hạn <i>Long-term liabilities</i>	330	10,011,255,742	10,112,404,820	
1. Phải trả dài hạn người bán <i>Long-term trade accounts payables</i>	331	-	-	
2. Phải trả dài hạn khác <i>Other long-term liabilities</i>	333	210,808,800	210,808,800	V.22
3. Vay và nợ dài hạn <i>Long-term borrowings and debts</i>	334	9,695,710,500	9,695,710,500	V.23
4. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả <i>Deferred income tax payable</i>	335			
5. Dự phòng trợ cấp mất việc làm <i>Provisions for long-term accounts payable</i>	336	104,736,442	205,885,520	V.24
B. VỐN CHỦ SỞ HỮU <i>OWNERS' EQUITY</i>	400	184,846,144,306	180,563,976,330	
I. Nguồn vốn chủ sở hữu <i>Capital sources and funds</i>	410	181,500,549,020	176,952,817,736	
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu <i>Owners' Investment capital</i>	411	63,480,000,000	63,480,000,000	V.25
2. Thặng dư vốn cổ phần <i>Share capital surplus</i>	412	73,135,477,853	73,135,477,853	V.25
3. Cổ phiếu ngân quỹ <i>Treasury shares</i>	414	-	-	
4. Chênh lệch đánh giá lại tài sản <i>Differences upon asset revaluation</i>	415	-	-	
5. Chênh lệch tỷ giá hối đoái <i>Foreign currency translation differences</i>	416			
6. Quỹ đầu tư phát triển <i>Development and investment funds</i>	417	19,819,104,336	18,232,398,815	V.25
7. Quỹ dự phòng tài chính <i>Financial reserved funds</i>	418	4,867,527,341	4,338,625,501	V.25
8. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu <i>Other funds</i>	419	-	-	
9. Lợi nhuận chưa phân phối <i>Undistributed earnings</i>	420	20,198,439,490	17,766,315,567	V.25

II. Nguồn kinh phí và quỹ khác <i>Budget sources and other funds</i>	430	3,345,595,286	3,611,158,594	
1. Quỹ khen thưởng và phúc lợi <i>Bonus and welfare funds</i>	431	3,345,595,286	3,611,158,594	V.26
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ <i>Funds used to acquire fixed assets</i>	433	-	-	
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN <i>TOTAL LIABILITIES</i>	440	210,283,329,547	213,213,735,551	

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN
OFF BALANCE SHEET ITEMS

Chỉ tiêu <i>Items</i>	Số cuối kỳ <i>Closing balance</i>	Số đầu năm <i>Opening balance</i>	Minh <i>Note</i>
- Tài sản cố định giữ hộ của NN chờ thanh lý <i>State's fixed assets received on consignment for sale</i>	-	-	
- Tiền ngoại tệ các loại (USD) <i>Foreign currencies (USD)</i>	176,093.40	323,054.91	
- Nguồn vốn khấu hao hiện có <i>Depreciation fund</i>	1,476,683,244	3,608,767,697	

Ngày 17 tháng 07 năm 2008

Prepared, 17th July 2008

Người lập biểu,
Prepared by,

Kế toán Trưởng,
Chief Accountant,

TỔNG GIÁM ĐỐC
General Director

HOA THỊ MINH NGUYỆT

HOÀNG CÔNG PHƯỚC

NGUYỄN CHÍ THIỆN

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH
INCOME STATEMENT

QUÝ II - 2008 - Quarter II - 2008

Đơn vị tính: VNĐ - Unit: VND

Chỉ tiêu <i>Items</i>	Mã số <i>Code</i>	Quý II <i>Quarter II</i>		Luỹ kế từ đầu năm đến cuối quý này <i>Accum. from beginning of year to the end of period</i>		Q1-2008
		Năm 2008 <i>Year 2008</i>	Năm 2007 <i>Year 2007</i>	Năm 2008 <i>Year 2008</i>	Năm 2007 <i>Year 2007</i>	
1 Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ <i>Revenue from sales of goods and rendering of services</i>	01	43,513,109,716	34,422,419,560	80,389,865,724	67,536,593,706	36,876,756,008
2 Các khoản giảm trừ doanh thu <i>Deductible items</i>	02	-	-	28,702,200	-	28,702,200
3 Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ <i>Net revenue from sales of goods and rendering of services</i>	10	43,513,109,716	34,422,419,560	80,361,163,524	67,536,593,706	36,848,053,808
4 Giá vốn hàng bán <i>Cost of goods sold</i>	11	34,722,576,810	25,041,506,468	62,936,066,014	48,947,392,078	28,213,489,204
5 Lợi nhuận gộp bán hàng và cung cấp dịch vụ <i>Gross profit from sales of goods and rendering of services</i>	20	8,790,532,906	9,380,913,092	17,425,097,510	18,589,201,628	8,634,564,604
6 Doanh thu hoạt động tài chính <i>Income from financial activities</i>	21	4,695,792,134	1,811,342,089	5,126,095,835	1,972,158,943	430,303,701
7 Chi phí tài chính <i>Expenses from financial activities</i>	22	1,348,367,467	498,048,480	1,719,104,988	1,004,018,108	370,737,521
Trong đó: Chi phí lãi vay <i>In which: interest expenses</i>	23	1,338,446,517	448,714,770	1,696,285,126	943,328,961	357,838,609
8 Chi phí dịch vụ <i>Service expenses</i>	24	-	-	-	-	-
9 Chi phí quản lý doanh nghiệp <i>General & administration expenses</i>	25	3,288,106,352	2,889,455,076	6,888,521,452	6,691,941,768	3,600,415,100
10 Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh <i>Net Operating profit</i>	30	8,849,851,221	7,804,751,625	13,943,566,905	12,865,400,695	5,093,715,684
11 Thu nhập khác <i>Other income</i>	31	8,765,710	283,734,171	8,766,459	283,734,171	749
12 Chi phí khác <i>Other expenses</i>	32	-	1,683,737,178	1,100,000	1,683,737,178	1,100,000

13 Lợi nhuận khác <i>Other profit</i>	40	8,765,710	(1,400,003,007)	7,666,459	(1,400,003,007)	(1,099,251)
14 Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế <i>Total accounting profit before tax</i>	50	8,858,616,931	6,404,748,618	13,951,233,364	11,465,397,688	5,092,616,433
*Trong đó: thu góp vốn liên doanh được chia từ LNST <i>Of which :Joint-venture profit divided from profit after tax</i>		1,989,526,082	1,650,178,626	1,989,526,082	1,650,178,626	-
15 Chi phí thuế TNDN hiện hành <i>Current income tax expense</i>	51	1,946,955,959	1,331,279,598	3,373,196,560	2,748,261,338	1,426,240,601
16 Chi phí thuế TNDN hoãn lại <i>Deferred income tax expense</i>	52	-	-	-	-	-
17 Lợi nhuận sau thuế TNDN <i>Net Profit after tax</i>	60	6,911,660,972	5,073,469,020	10,578,036,804	8,717,136,350	3,666,375,832
19 Lãi cơ bản trên cổ phiếu <i>Earning per share</i>	70	1,089	1,032	1,666	1,774	578

4,914,658 CPBQ

Ngày 17 tháng 07 năm 2008

Prepared, July 17th 2008

Người lập biểu,
Prepared by,

Kế toán Trưởng,
Chief Accountant,

TỔNG GIÁM ĐỐC
General Director

34,818

HOA THỊ MINH NGUYỆT

HOÀNG CÔNG PHƯỚC

NGUYỄN CHÍ THIÊN

BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ
CASH FLOW STATEMENT

Quý II - 2008 - Quarter II - 2008

Đơn vị tính: VNĐ - Unit: VND

CHỈ TIÊU ITEMS	MÃ CODE	Luỹ kế từ đầu năm đến cuối quý này Accum. from beginning of year to the end of period		Th. Minh Note
		Năm 2008 Year 2008	Năm 2007 Year 2007	
I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH CASH FLOWS FROM OPERATION ACTIVITIES				
1. Tiền thu bán hàng, cung cấp dịch vụ và doanh thu khác <i>Cash received from sales of goods, services and other revenue</i>	01	82,700,376,127	62,483,001,042	
2. Tiền chi trả cho người cung cấp hàng hoá và dịch vụ <i>Cash paid to suppliers for goods and services</i>	02	(34,315,952,825)	(28,300,372,839)	
3. Tiền chi trả cho người lao động <i>Cash paid to employees</i>	03	(23,048,086,494)	(19,886,471,367)	
4. Tiền chi trả lãi vay <i>Interest paid</i>	04	(696,285,126)	(943,328,861)	
5. Tiền chi nộp thuế TNDN <i>Income tax paid</i>	05	(2,727,546,191)	(3,898,635,031)	
6. Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh <i>Other receipts from operating activities</i>	06	31,276,545,665	43,132,790,305	
7. Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh <i>Other payments on operating activities</i>	07	(43,863,682,610)	(48,627,097,044)	
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh Net cash flows from operating activities	20	9,325,368,546	3,959,886,205	
II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ CASH FLOWS FROM INVESTMENT ACTIVITIES				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác <i>Additions to fixed assets and other long-term assets</i>	21	(17,061,839,704)	(7,078,431,406)	
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác <i>Proceeds from disposals of fixed assets and other long-term assets</i>	22	50,000,000	282,272,727	
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác <i>Payments for purchase of debt instruments of other entities</i>	23	(22,900,141,535)	(60,000,000,000)	
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác <i>Proceeds from sales of debt instruments of other entities</i>	24	20,326,830,788	5,000,000,000	
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác <i>Payment for investment in other entities</i>	25			

6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác <i>Collections on investment in other entities</i>	26		
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia <i>Receipts of interest, dividends</i>	27	4,935,870,080	1,967,528,635
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư Net cash flow from investment activities	30	(14,649,280,371)	(59,828,630,044)
III. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES			
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu <i>Proceeds from equity issue and owner's equity</i>	31	-	62,573,196,000
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của DN đã P.hành <i>Payments for shares returns and repurchase</i>	32		-
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được <i>Proceeds from short-term and long-term borrowings</i>	33		
4. Tiền chi trả nợ gốc vay <i>Payments to settle debts (principal)</i>	34	(1,616,000,000)	(2,988,067,382)
5. Tiền chi trả nợ thuê tài chính <i>Payments to settle finance lease</i>	35	-	-
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu <i>Payments to interest, dividends</i>	36	(4,443,600,000)	(3,003,000,000)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính Net cash flows from financing activities	40	(6,059,600,000)	56,582,128,618
Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ Net cash flows in the period	50	(11,383,511,825)	713,384,779
Tiền và tương đương tiền đầu kỳ Cash and cash equivalents at beginning of the period	60	21,021,153,280	20,812,234,362
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ <i>Effects of changes in foreign exchange rates</i>	61		-
Tiền và tương đương tiền cuối kỳ Cash and cash equivalents at the end of the period	70	9,637,641,455	21,525,619,141

VII.34

Ngày 17 tháng 07 năm 2008

Prepared, July 17th, 2008Người lập biểu,
Prepared by,Kế toán trưởng,
Chief Accountant,TỔNG GIÁM ĐỐC
General Director

HOA THỊ MINH NGUYỆT

HOÀNG CÔNG PHƯỚC

NGUYỄN CHÍ THIỆN

CÔNG TY CỔ PHẦN KHO VẬN GIAO NHẬN NGOẠI THƯƠNG
TRANSFORWARDING WAREHOUSING JOINT STOCK CORPORATION

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

QUÝ II - 2008. Quarter II Year 2008

I. Đặc điểm hoạt động của Công ty

Business highlights

1. Hình thức sở hữu vốn: Công ty Cổ Phần

Investment form: A joint stock company.

2. Lĩnh vực kinh doanh: Thương mại - Dịch vụ

Business sectors: Trade - Services

3. Ngành nghề kinh doanh

Form of Operation

- Công ty Cổ Phần Kho Vận Giao Nhận Ngoại Thương được thành lập với các chức năng hoạt động như sau:

Transimex Saigon Co. has been established with its operating functions as follows:

- Đại lý giao nhận và vận chuyển hàng hoá xuất nhập khẩu và công cộng bằng đường biển, đường hàng không và đường bộ.

Acting as agent to provide services of forwarding and transporting goods for import and export as well as for public interests by sea, by air and by road

- Dịch vụ kho ngoại quan, kho CFS, kho ICD.

Providing services of bonded warehouses, CFS, and ICD.

- Kinh doanh kho bãi, xếp dỡ, lưu giữ hàng hoá xuất nhập khẩu trung chuyển.

Providing services on warehousing, loading and storing imports and exports in transit.

- Dịch vụ giao, nhận hàng hoá, làm thủ tục hải quan.

Providing goods collecting and delivering services and customs clearance services.

- Đại lý tàu biển và môi giới hàng hải cho tàu biển trong và ngoài nước.

Acting as a shipping agent and maritime broker for ships both in and out of the country.

- Dịch vụ kinh doanh hàng quá cảnh và chuyển tải hàng hoá qua Campuchia, Lào, Trung Quốc.

Trading goods in transit and transporting goods to Cambodia, Laos and China

- Dịch vụ đóng gói và kẻ ký mã hiệu hàng hoá cho nhà sản xuất trong nước và nước ngoài uỷ thác.

Providing services of goods packing and marking for local and overseas manufacturers

- Mua bán đồ gỗ gia dụng, gốm sứ, hàng mỹ nghệ, sản phẩm cao su, sản phẩm mây tre lá, công nghệ phẩm, dệt da may, nông lâm thủy hải sản, thực phẩm chế biến, nguyên liệu hoá chất, vật tư, máy móc thiết bị phục vụ sản xuất công, nông nghiệp, bách hoá, điện máy, vải sợi, thực phẩm công nghệ, vật liệu xây dựng hàng trang trí nội thất, phương tiện vận tải, xe máy, nông ngư cơ, nông dược các loại, máy móc văn phòng.

Trading household wooden products; porcelains, fine arts; rubber products; rattan, bamboo and leafy products; industrial products, textile and leather products; agricultural, forestry and aquatic products; processed foodstuff; chemicals, materials, supplies, machinery and equipment serving the industrial and agricultural productions; groceries; electrical and mechanic appliances; fabric, industrial foodstuff; construction materials and interior decorations; transportations, motorbikes; agricultural and fishery tools, agricultural medicine of all kinds and office machines.

- Kinh doanh vận tải đa phương thức

Providing multi-model transportation services.

- Cho thuê văn phòng

Office leasing.

II. Niên độ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán:

Accounting period, currency unit used in account:

1. Năm tài chính

Fiscal year

Năm tài chính của Công ty bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 và kết thúc vào ngày 31 tháng 12 hàng năm.

The fiscal year of the company is from 01 January to 31 December of each calendar year.

2. Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán: Đồng Việt Nam (VND).

Currency unit used in account: Dong of Vietnam (VND)

III. Chuẩn mực và chế độ kế toán áp dụng

Accounting system and standards

1. Chế độ kế toán áp dụng: Công ty áp dụng Chế độ Kế toán Doanh nghiệp Việt Nam.

Accounting system. The company has been applying the Vietnamese accounting system.

2. Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và chế độ kế toán Việt Nam:

Statement on the compliance with the accounting system and standards

Ban Tổng giám Đốc đảm bảo đã tuân thủ đầy đủ yêu cầu của các Chuẩn mực kế toán và Chế độ Kế toán Doanh Nghiệp Việt Nam hiện hành.

The Directors ensure to follow all the requirements of the prevailing Vietnamese accounting system and standards in the preparation of these financial statements

3. Hình thức kế toán áp dụng : Công ty sử dụng hình thức kế toán chứng từ ghi sổ.

Accounting form. Voucher recording.

IV Các chính sách kế toán áp dụng:

Accounting policies

1. Cơ sở lập báo cáo tài chính : Báo cáo tài chính được trình bày theo nguyên tắc giá gốc.

Accounting convention. All the financial statements are prepared in accordance with the historical cost convention.

2. Tiền và tương đương tiền

Cash and cash equivalents

Tiền và các khoản tương đương tiền bao gồm tiền mặt, tiền gửi ngân hàng, tiền đang chuyển và các khoản đầu tư ngắn hạn có thời hạn thu hồi hoặc đáo hạn không quá 1 năm kể từ ngày mua, dễ dàng chuyển đổi thành một lượng tiền xác định cũng như không có nhiều rủi ro trong việc chuyển đổi.

Cash and cash equivalents include cash on hand, cash in bank, cash in transit and short-term investments of which the due dates can not exceed 1 year from the dates of the investments and the convertibility into cash is easy, and which do not have a lot of risks in the conversion into cash.

3. Hàng tồn kho

Inventories

Hàng tồn kho được xác định trên cơ sở giá gốc. Giá gốc hàng tồn kho bao gồm chi phí mua, chi phí chế biến và các chi phí liên quan trực tiếp khác phát sinh để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái hiện tại.

Inventories are recorded at their original costs. Costs include purchasing expenses, processing expenses and other directly related costs to bring the inventories to the current positions and conditions.

Giá gốc hàng tồn kho được tính theo phương pháp giá đích danh và được hạch toán theo phương pháp kê khai thường xuyên.

Costs of inventories are determined in accordance with the weighted average method and recorded in line with the perpetual method

Dự phòng giảm giá hàng tồn kho được ghi nhận khi giá gốc lớn hơn giá trị thuần có thể thực hiện được. Giá trị thuần có thể thực hiện được là giá bán ước tính của hàng tồn kho trừ chi phí ước tính để hoàn thành sản phẩm và chi phí ước tính cần thiết cho việc tiêu thụ chúng.

Provisions for devaluation of inventories are recognized when the original costs are higher than the net realizable values. Net realizable values are estimated selling prices of inventories less estimated expenses on product completion and other necessary expenses on product consumption

4. Các khoản phải thu thương mại và phải thu khác

Trade receivable and other receivable

Các khoản phải thu thương mại và các khoản phải thu khác được ghi nhận theo hoá đơn, chứng từ.
Trade receivable and other receivable are recognized at the values on supporting documents and invoices.

5. Tài sản cố định hữu hình

Tangible fixed assets

Tài sản cố định được thể hiện theo nguyên giá trừ hao mòn lũy kế. Nguyên giá tài sản cố định bao gồm toàn bộ các chi phí mà Công ty phải bỏ ra để có được tài sản cố định tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sẵn sàng sử dụng. Các chi phí phát sinh sau khi ghi nhận ban đầu chỉ được ghi tăng nguyên giá tài sản cố định nếu các chi phí này chắc chắn làm tăng lợi ích kinh tế trong tương lai do sử dụng tài sản đó. Các chi phí không thoả mãn điều kiện trên được ghi nhận là chi phí trong kỳ.

Fixed assets are determined by their historical costs less accumulated depreciation. Historical costs of fixed assets include all the expenses of the company to have these fixed assets as of the dates they are ready to be put into use. Other expenses incurred subsequent to the initial recognition are included in historical costs of fixed assets only if they certainly bring more economic benefits in the future thanks to the use of these assets. Those which do not meet the above conditions will be recorded into expenses during the period.

Khi tài sản cố định được bán hay thanh lý, nguyên giá và khấu hao lũy kế được xoá sổ và bất kỳ khoản lãi lỗ nào phát sinh do việc thanh lý đều được tính vào thu nhập hay chi phí trong kỳ.

When a fixed asset is sold or disposed, its historical cost and accumulated depreciation are written off, then any gain/ (loss) arisen are posted into the income or the expenses during the period.

Tài sản cố định được khấu hao theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính.

Fixed assets are depreciated in accordance with the straight-line method over their estimated useful lives

6. Tài sản cố định vô hình

Intangible fixed assets

Quyền sử dụng đất

Land use right

Quyền sử dụng đất là toàn bộ các chi phí thực tế Công ty đã chi ra có liên quan trực tiếp tới đất sử dụng, bao gồm: tiền chi ra để có quyền sử dụng đất, chi phí cho đền bù, giải phóng mặt bằng, san lấp mặt bằng, lệ phí trước bạ.....Quyền sử dụng đất không xác định thời hạn nên không tính khấu hao.

Land use right includes all the actual expenses related to the land being used such as expenses to obtain the land use right, expenses for house removal and land clearance, expenses on ground leveling, registration fees, etc. Since the land use right is permanent, no amortization is done.

Phần mềm máy tính

Computer software

Phần mềm máy tính là toàn bộ các chi phí mà Công ty đã chi ra tính đến thời điểm đưa phần mềm vào sử dụng. Phần mềm máy vi tính được khấu hao 4 năm.

Computer software includes all the expenses paid until the date the software is put into use. Computer software is amortized in 4 years.

7. Chi phí đi vay

Borrowing costs

Chi phí đi vay được ghi nhận vào chi phí trong kỳ. Trường hợp chi phí đi vay liên quan trực tiếp đến việc đầu tư xây dựng hoặc sản xuất tài sản dở dang cần có một thời gian đủ dài (trên 12 tháng) để có thể đưa vào sử dụng theo mục đích định trước hoặc bán thì chi phí đi vay này được vốn hoá.

Borrowing costs are included into expenses during the period. In case the borrowing costs are directly related to the construction or the production of an asset in progress, which has taken a substantial period of time (over 12 months) to get ready for intended use or sales of the asset, these costs will be capitalized.

Đối với các khoản vốn vay chung trong đó có sử dụng cho mục đích đầu tư xây dựng hoặc sản xuất tài sản dở dang thì chi phí đi vay vốn hoá được xác định theo tỷ lệ vốn hoá đối với chi phí lũy kế bình quân gia quyền phát sinh cho việc đầu tư xây dựng cơ bản hoặc sản xuất tài sản đó. Tỷ lệ vốn hoá được tính theo tỷ lệ lãi suất bình quân gia quyền của các khoản vay chưa trả trong kỳ, ngoại trừ các khoản vay riêng biệt phục vụ cho mục đích hình thành một tài sản cụ thể.

In the event of general borrowings which are partly used for acquiring, constructing or producing an asset in progress, the costs eligible for capitalization will be determined according to the capitalization rates applied to average accumulated expenditure on that asset. The capitalization rates are computed at the average interest rates on the borrowings not yet paid during the period, except for particular borrowings serving the purpose of obtaining a specific asset

8. Hoạt động liên doanh

Recording joint venture activities

Lợi ích của Công ty trong những hoạt động kinh doanh đồng kiểm soát và tài sản đồng kiểm soát được ghi nhận vào báo cáo tài chính bằng cách phân bổ phần của Công ty trong tài sản, công nợ, thu nhập và chi phí vào những khoản mục tương ứng.

Rewards of the company in the joint control activities and the assets under the joint control are reflected in the financial statements by allocating the shares of the company in assets, liabilities, income and expenses into the corresponding items.

9. Chi phí phải trả, trích trước chi phí sửa chữa lớn

Accrued expenses, accrued large repair expenses

Chi phí phải trả được ghi nhận dựa trên các ước tính hợp lý về số tiền phải trả cho các hàng hoá, dịch vụ đã sử dụng trong kỳ. Việc trích trước chi phí sửa chữa lớn tài sản cố định được căn cứ vào kế hoạch chi phí sửa chữa tài sản cố định. Nếu chi phí sửa chữa lớn tài sản cố định thực tế cao hơn số đã trích thì phần chênh lệch được hạch toán toàn bộ vào chi phí hoặc phân bổ dần vào chi phí trong thời gian tối đa là 3 năm. Nếu chi phí sửa chữa lớn thực tế nhỏ hơn số đã trích thì phần chênh lệch được hạch toán giảm chi phí trong kỳ.

Accrued expenses are recorded based on reasonable estimates on the amounts payable for goods and services already used during the period.

The accrual of large repair expenses is based on the company's plan to repair fixed assets. In case the large repair expenses are higher than the accrued amount, the difference is allocated fully or gradually into expenses for the maximum period of 3 years. In case the large repair expenses are lower than the accrued amount, the difference is recorded as a decrease of expenses incurred during the period.

10. Trích lập quỹ dự phòng trợ cấp mất việc làm.

Appropriation for unemployment fund

Quỹ dự phòng trợ cấp mất việc làm được dùng để chi trả trợ cấp thôi việc, mất việc. Mức trích quỹ dự phòng trợ cấp mất việc làm là 3% quỹ lương làm cơ sở đóng bảo hiểm xã hội và được hạch toán vào chi phí trong kỳ. Trường hợp quỹ dự phòng trợ cấp mất việc làm không đủ để chi trợ cấp cho người lao động thôi việc, mất việc trong kỳ thì phần chênh lệch thiếu được hạch toán vào chi phí.

Unemployment fund is used to pay for severance and unemployment allowances. The rate of extraction for this fund is 3% of the salary fund which is used as the basis of social insurance payment and is included into the company's expenses during the period. In case that the unemployment fund is not enough for subsidizing resigned employees, the insufficient difference is recorded into expenses.

11. Nguồn vốn kinh doanh - quỹ

Capital and funds

Nguồn vốn kinh doanh của Công ty bao gồm:

The company's sources of capital include:

* Vốn đầu tư của Chủ sở hữu: được ghi nhận theo sổ sách thực tế đã đầu tư của các cổ đông
Capital: being recorded according to the amount actually invested by shareholders.

* Thặng dư vốn cổ phần: chênh lệch do phát hành cổ phiếu cao hơn mệnh giá.
Share premiums: the difference between the issuance price and face value.

Các quỹ được trích lập và sử dụng theo Điều lệ Công ty.

The company's funds are extracted and used in line with the company's Charter.

12. Cổ tức

Dividends

Cổ tức được ghi nhận là nợ phải trả trong kỳ cổ tức được công bố.

Dividends are recorded as an amount payable in the period during which the dividends are disclosed.

13. Thuế thu nhập doanh nghiệp

Corporate income tax

Công ty có nghĩa vụ nộp thuế thu nhập doanh nghiệp với thuế suất 28% trên thu nhập chịu thuế.

The company is responsible to pay corporate income tax at the rate of 28% on taxable income.

14. Nguyên tắc ghi nhận doanh thu

Recognition of sales

Khi bán hàng hoá, thành phẩm doanh thu được ghi nhận khi phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với việc sở hữu hàng hoá đó được chuyển giao cho người mua và không còn tồn tại yếu tố không chắc chắn đáng kể liên quan đến việc thanh toán tiền, chi phí kèm theo hoặc khả năng hàng bán bị trả lại.

Sales of finished goods are recognized when most of risks and benefits associated with the goods ownership are transferred to customers and there are no uncertain factors related to payments, additional costs or sales returns.

Khi cung cấp dịch vụ, doanh thu được ghi nhận khi không còn những yếu tố không chắc chắn đáng kể liên quan đến việc thanh toán tiền hoặc chi phí kèm theo. Trường hợp dịch vụ được thực hiện trong nhiều kỳ kế toán thì việc xác định doanh thu trong từng kỳ được thực hiện căn cứ vào tỷ lệ hoàn thành dịch vụ tại ngày cuối kỳ.

Sales of service provision are recognized when there are no uncertain factors related to payments or additional costs. In case that the services are to be provided in many accounting periods, the determination of sales in each period is done on the basis of the service completion rate as of the balance sheet date.

Tiền lãi được ghi nhận trên cơ sở thời gian và lãi suất từng kỳ.

Interests are recorded based on the term and the interest rates applied for each period.

V. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong bảng cân đối kế toán và báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh.

Supplementary information for the items in the balance sheet and income statement.

Khoản mục	Quý II - 2008	Quý1-2008
Items	Quarter II -2008	Quarter 1 -2008
1 Tiền và các khoản tương đương bằng tiền	9,637,641,455	21,703,750,050
Cash and cash equivalents		
1.1 Tiền mặt	217,983,857	96,476,774
Cash		
1.2 Tiền gửi ngân hàng	9,419,657,598	21,607,273,276
Cash in bank		
1.3 Các khoản tương đương tiền	-	-
Cash equivalents		
2. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn	60,675,357,147	48,154,367,583
Short-term financial investment		

2.1	Tiền gửi có kỳ hạn tại Ngân hàng Ngoại Thương Việt Nam <i>This item reflects the time deposits at Vietcombank.</i>	60,675,357,147	48,154,367,583
3.	Các khoản phải thu ngắn hạn <i>Short term receivables</i>	8,235,675,228	9,152,392,094
3.1	Phải thu của khách hàng <i>Account receivable-trade</i>	6,646,449,802	7,854,233,596
3.2	Trả trước cho người bán <i>Prepayment to suppliers</i>	98,000,000	184,204,500
3.3	Phải thu nội bộ ngắn hạn <i>Intercompany receivables</i>	-	-
3.4	Phải thu theo tiến độ kế hoạch HĐ xây dựng	-	-
3.5	Các khoản phải thu ngắn hạn khác khác <i>Other receivables</i>	1,491,225,426	1,113,953,998
	- Phải thu khác <i>Other receivables</i>	1,491,225,426	1,113,953,998
4.	Hàng tồn kho <i>Inventories</i>	2,420,041,138	2,272,973,258
4.1	Chi phí dịch vụ dở dang <i>Work in progress</i>	890,565,278	685,218,000
4.2	Nguyên liệu, vật liệu, PTTT <i>Raw materials, spare parts</i>	1,529,475,860	1,587,755,258
4.3	Công cụ, dụng cụ <i>Tools and supplies</i>		
5.	Tài sản ngắn hạn khác <i>Other current assets</i>	4,607,434,199	5,712,974,634
5.1	Chi phí trả trước ngắn hạn <i>Short - term prepaid expenses</i>	1,780,197,695	2,942,831,754
5.2	Thuế GTGT được khấu trừ <i>VAT to be deducted</i>	651,634,575	279,148,868
5.3	Các khoản thuế nộp thừa cho Nhà Nước <i>PIT over paid to state budget</i>	9,439,506	9,439,506
5.4	Tài sản ngắn hạn khác <i>Other current assets</i>	2,166,162,423	2,481,554,506
	Tạm ứng <i>Advances</i>	1,572,613,607	1,888,005,690
	Ký quỹ, ký cược ngắn hạn <i>Short-term deposits and mortgages</i>	593,548,816	593,548,816
7.	Các khoản phải thu dài hạn <i>Long-term accounts receivable</i>	-	-
8.	Tăng giảm TSCĐ hữu hình <i>Tangible fixed assets</i>		

Khoản mục Items	Nhà cửa, vật kiến trúc Building, structures	Phương tiện vận tải Mean of transportation	Thiết bị dụng cụ Q. lý Office Equipment	TSCĐ h. thành từ quỹ PL F/A from bonus & welfare funds	Tổng cộng Total
Nguyên Giá TSCĐ Hữu Hình					
Số dư đầu quý 2-2008 <i>Beginning of quarter 2 - 2008</i>	48,321,699,298	74,053,865,157	6,239,390,922	565,607,260	129,180,562,637
Mua trong năm <i>New purchases</i>		5,347,589,018	42,993,000	-	5,390,582,018
Đầu tư XDCB hoàn thành <i>Transferred from CIP</i>	12,669,476,870				12,669,476,870
Tăng khác <i>Other increase</i>					-
Chuyển sang BDS đầu tư <i>Transfer to investment</i>					-
Thanh lý, nhượng bán <i>Disposal</i>					-
Giảm khác (chuyển quyền SDĐ)					-
Số dư cuối quý 2-2008 <i>End of quarter 2-2008</i>	60,991,176,168	79,401,454,175	6,282,383,922	565,607,260	147,240,621,525
Giá trị hao mòn lũy kế Accumulated Depreciation					
Số dư đầu quý 2-2008 <i>Beginning of quarter 2 - 2008</i>	19,565,658,727	33,919,758,005	3,159,155,187	565,607,260	57,210,179,179
Khấu hao trong năm <i>Depreciation for the year</i>	1,046,203,743	2,658,880,901	234,414,751	-	3,939,499,395
Chuyển sang BDS đầu tư <i>Transfer to investment</i>					-
Thanh lý, nhượng bán <i>Disposal</i>	-	-	-		-
Giảm khác <i>Other decrease</i>					-
Số dư cuối quý 2-2008 <i>End of quarter 2-2008</i>	20,611,862,470	36,578,638,906	3,393,569,938	565,607,260	61,149,678,574
Giá trị còn lại Net book value					
Tại ngày đầu quý 2-2008 <i>At beginning of quarter 2- 08</i>	28,756,040,571	40,134,107,152	3,080,235,735	-	71,970,383,458
Tại ngày cuối quý 2-2008 <i>At end of quarter 2-2008</i>	40,379,313,698	42,822,815,269	2,888,813,984	-	86,090,942,951

**9. Tăng giảm TSCĐ thuê tài
chính** Chưa phát sinh
not applicable
**Finance Lease Tangible
Fixed Assets**

10. Tăng giảm TSCĐ Vô hình
Intangible fixed assets

Khoản mục <i>Items</i>	Quyền sử dụng đất <i>Land use right</i>	Bản quyền, bằng sáng chế <i>Patent</i>	Nhãn hiệu hàng hoá <i>Brand</i>	Phần mềm máy vi tính <i>Software</i>	Tổng cộng <i>Total</i>
Nguyên Giá TSCĐ Vô hình <i>Historical cost</i>					
Số dư đầu quý 2-2008 <i>Beginning of quarter 2 - 2008</i>	2,708,840,000	-	-	182,728,000	2,891,568,000
Mua trong năm <i>New purchases</i>				32,500,000	32,500,000
Tạo ra từ nội bộ doanh nghiệp					-
Tăng do hợp nhất <i>Increase from integration</i>					-
Tăng khác <i>Other increase</i>					-
Thanh lý, nhượng bán <i>Disposal</i>					-
Số dư cuối quý 2-2008 <i>End of quarter 2-2008</i>	2,708,840,000	-	-	215,228,000	2,924,068,000
Giá trị hao mòn lũy kế <i>Accumulated depreciation</i>					
Số dư đầu quý 2-2008 <i>Beginning of quarter 2 - 2008</i>	-			164,708,099	164,708,099
Khấu hao trong năm <i>Depreciation for the year</i>				11,420,502	11,420,502
Thanh lý, nhượng bán <i>Disposal</i>					-
Giảm khác <i>Other decrease</i>					-
Số dư cuối quý 2-2008 <i>End of quarter 2-2008</i>	-	-	-	176,128,601	176,128,601
Giá trị còn lại <i>Net book value</i>					
Tại ngày đầu quý 2-2008 <i>At beginning of quarter 2-08</i>	2,708,840,000	-	-	18,019,901	2,726,859,901
Tại ngày cuối quý II-2008 <i>At end of quarter II -2008</i>	2,708,840,000	-	-	39,099,399	2,747,939,399

	<i>Quý II -2008</i>	<i>Quý I -2008</i>
	<i>Quarter II - 2008</i>	<i>Quarter I -2008</i>
11. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang <i>Construction in progress</i>	30,532,259,975	37,560,206,148
12. Tăng, giảm bất động sản đầu tư <i>Investment Property</i>	-	-

13. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn, dài hạn:	4,944,800,000	4,994,800,000
<i>Short-term and long term financial investment</i>		
13.1 Đầu tư tài chính ngắn hạn		
<i>Short-term financial investment</i>		
- Đầu tư chứng khoán ngắn hạn		
<i>Investment in short term stock</i>		
+ Chứng khoán ngắn hạn tương đương tiền		
<i>Short term stock and cash equivalent</i>		
+ Chứng khoán đầu tư ngắn hạn khác		
<i>Other short term investment stock</i>		
- Đầu tư ngắn hạn khác		
<i>Other Short - term Investments</i>		
13.2 Đầu tư tài chính dài hạn	4,944,800,000	4,994,800,000
<i>Long-term financial investment</i>		
- Đầu tư vào công ty con		-
<i>Investment in subsidiaries</i>		
- Đầu tư vào Công ty Liên kết		-
<i>Investment in related parties</i>		
- Đầu tư vào cơ sở đồng kiểm soát (Góp vốn liên doanh)	4,944,800,000	4,944,800,000
<i>Investment in associates (Shares in joint ventures)</i>		
- Đầu tư dài hạn khác	-	50,000,000
<i>Other long-term investment</i>		
+ Đầu tư mua công trái giáo dục	-	50,000,000
<i>Other short term investment stock</i>		
* Danh sách các Công ty con, công ty liên kết, liên doanh quan trọng:		
<i>List of the important subsidiaries, Joint venture company:</i>		
- Công ty Liên Doanh TNHH NIPPON EXPRESS (VIETNAM)		
<i>Room 5.3, E-TOWN BUILDING, 364 Cong Hoa St., Tan Binh Dist., Ho Chi Minh City</i>		
14. Tài sản dài hạn khác	391,238,055	381,238,055
<i>Other long-term assets</i>		
- Chi phí trả trước dài hạn	-	-
<i>Long-term prepaid expenses</i>		
-Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	185,132,915	185,132,915
<i>Deferred income tax assets</i>		
- Tài sản dài hạn khác	206,105,140	196,105,140
<i>Other non-current assets</i>		
15. Các khoản vay và nợ ngắn hạn	1,913,924,755	2,596,998,657
<i>Short-term borrowings and debts</i>		
- Vay ngắn hạn		
<i>Bank loans</i>		
- Vay dài hạn đến hạn trả	1,616,000,000	2,424,000,000
<i>Current portion of long term borrowings</i>		
- Phải trả cho người bán	297,924,755	172,998,657
<i>Accounts payable-trade</i>		
16. Thuế và các khoản phải nộp Nhà Nước		
<i>Tax and amounts payable to State budget</i>		
16.1 - Thuế phải nộp Nhà Nước	2,040,228,003	1,551,892,062
<i>Taxes</i>		
- Thuế GTGT	17,076,515	8,353,236
<i>Value added tax</i>		
- Thuế xuất, nhập khẩu		
<i>Import, export tax</i>		

- Thuế TNDN <i>Corporate income tax</i>	1,946,955,959	1,426,240,601
- Thuế tài nguyên <i>Natural resource taxes</i>	-	-
- Thuế nhà đất <i>Housing taxes</i>	-	-
- Tiền thuê đất <i>Land taxes</i>	-	-
- Thuế Thu nhập cá nhân <i>Personal income tax</i>	71,312,865	114,806,966
- Thuế thu nhập cá nhân khấu trừ 10% <i>Regular personal income deduct tax (10%)</i>	4,882,664	2,491,259
- Thuế thu hộ <i>Tax collection on behalf</i>		-
16.2 - Các khoản phải nộp khác <i>Other obligations</i>		-
17. Chi phí phải trả <i>Accrued expenses payable</i>	2,444,060,702	375,235,009
- Chi phí phải trả <i>Accrued expenses payable</i>	2,444,060,702	375,235,009
18. Các khoản phải trả, phải nộp khác <i>Other payables</i>	7,883,677,423	4,742,891,324
- Bảo hiểm y tế <i>Health insurance</i>	2,141,488	18,336,813
- Bảo hiểm xã hội <i>Social insurance</i>	-	119,925,425
- Kinh phí công đoàn <i>Payable to trade union.</i>	646,163,865	803,264,402
- Doanh thu chưa thực hiện <i>Unearned revenue</i>	-	-
- Cổ tức phải trả <i>Dividend payables</i>	4,443,600,000	-
- Các khoản phải trả, phải nộp khác <i>Other payables</i>	2,791,772,070	3,801,364,684
19. Phải trả dài hạn nội bộ <i>Long term inter-company payables</i>		
20. Các khoản vay và nợ dài hạn <i>Long-term borrowings and debts</i>	10,011,255,742	10,150,972,457
20.1 Vay dài hạn <i>Long term loan</i>	9,695,710,500	9,695,710,500
- Vay ngân hàng <i>Bank loan</i>	9,695,710,500	9,695,710,500
- Vay đối tượng khác <i>Other loan</i>		
20.2 Nợ dài hạn <i>Long term debt</i>	210,808,800	210,808,800
- Thuê tài chính <i>Financial lease</i>		
- Trái phiếu phát hành <i>Bond issue</i>		
- Nợ dài hạn khác <i>Other long term liabilities</i>	210,808,800	210,808,800
20.3 Dự phòng trợ cấp mất việc làm <i>Provisions for unemployment allowances</i>	104,736,442	244,453,157

21.4 Cổ phiếu		
Stock		
Số lượng cổ phiếu đã được phép phát hành		
<i>Authorized stock</i>		
Số lượng cổ phiếu đã được phát hành và góp vốn đầy đủ	-	
<i>Authorized stock and paid in capital</i>		
+ Cổ phiếu thường	-	
<i>Common stock</i>		
Số lượng cổ phiếu đang lưu hành	6,348,000	6,348,000
<i>Outstanding stock</i>		
+ Cổ phiếu thường	6,348,000	6,348,000
<i>Common stock</i>		
* Mệnh giá cổ phiếu	10,000	10,000
<i>Par value stock</i>		
21.5 Các quỹ của doanh nghiệp	3,345,595,286	2,314,068,727
Company funds		
+ Quỹ khen thưởng, phúc lợi	3,217,055,855	2,296,736,876
<i>Bonus and welfare funds</i>		
+ Quỹ sinh hoạt phí HĐQT	128,539,431	17,331,851
<i>Fund for the Board of Management</i>		
23. Tài sản thuê ngoài	-	-
Assets leased		
VI- Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh.		
Supplementary information for the items in the income statement.		
	Quý II -2008	Quý 1 -2008
	Quarter II - 2008	Quarter 1 -2008
25. Doanh thu	43,513,109,716	36,876,756,008
Revenue		
Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	43,513,109,716	36,876,756,008
<i>Revenue from sales of goods and rendering of services</i>		
26. Các khoản giảm trừ doanh thu	-	28,702,200
Deductible items		
Giảm giá hàng bán	-	28,702,200
<i>Sales allowances</i>		
27. Doanh thu thuần bán hàng và cung cấp dịch vụ	43,513,109,716	36,848,053,808
Net revenue from sales of goods and rendering of		
28. Giá vốn hàng bán	34,722,576,810	28,213,489,204
Cost of goods sold		
29. Doanh thu hoạt động tài chính	4,695,792,134	430,303,701
Income from financial activities		
+ Lãi tiền gửi, tiền cho vay	2,573,347,713	372,996,285
<i>Interest income</i>		
+ Cổ tức, lợi nhuận được chia từ góp vốn liên doanh	1,989,526,082	-
<i>Dividend, profit from join venture capital</i>		
+ Lãi bán ngoại tệ	-	-
<i>Interest from foreign currency trading</i>		
+ Lãi chênh lệch tỷ giá	131,355,966	633,573
<i>Profit from differential rate</i>		
+ Doanh thu hoạt động tài chính khác	1,562,373	56,673,843
<i>Other financial income</i>		
30. Chi phí tài chính	1,348,367,467	370,737,521
Expenses from financial activities		
+ Chi phí trả lãi tiền vay NH	1,338,446,517	357,838,609
<i>Expense from financial activities</i>		

+ Lỗ phát sinh khi bán ngoại tệ <i>Profit, loss from foreign currency</i>		
+ Lỗ do chênh lệch tỷ giá <i>Loss from differential rate</i>	9,905,482	12,898,912
+ Chi phí hoạt động tài chính khác <i>Other Expenses from financial activities</i>	15,468	-
31. Chi phí sản xuất và dịch vụ kinh doanh theo yếu tố <i>Production and business costs by elements</i>	38,010,683,162	31,813,904,304
1. Chi phí nhiên liệu, vật tư, dụng cụ <i>Cost of Raw materials</i>	4,768,024,726	3,303,875,114
2. Chi phí nhân viên <i>Labor cost</i>	8,424,636,423	9,802,138,529
a/. Lương cơ bản và phụ cấp <i>Basic salary and allowance</i>	7,583,469,724	9,212,013,452
b/ BHXH, BHYT và KPCĐ <i>Social, health insurance, trade union</i>	841,166,699	590,125,077
3. Chi phí khấu hao TSCĐ <i>Depreciation expenses</i>	3,950,919,897	3,598,277,219
4. Chi phí dịch vụ mua ngoài <i>External services expenses</i>	20,482,014,740	14,326,842,698
5. Chi phí khác bằng tiền <i>Other expenses in cash</i>	385,087,376	782,770,744
32. Thuế TNDN phải nộp và lợi nhuận sau thuế trong kỳ <i>Corporate income tax and profit after tax</i>		
1. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế <i>Gross accounting income before tax</i>	8,858,616,931	5,092,616,433
2. Các khoản điều chỉnh tăng hoặc giảm lợi nhuận kế toán để xác định lợi nhuận chịu thuế TNDN. <i>Add and less accounting income confirms taxable profit.</i>		
+ Các khoản điều chỉnh tăng <i>Add</i>	84,323,290	1,100,000
+ Các khoản điều chỉnh giảm <i>Less</i>	1,989,526,082	
Trong đó: thu góp vốn liên doanh được chia từ LNST <i>Of which :Joint-venture profit divided from profit after tax</i>	1,989,526,082	
3. Tổng thu nhập chịu thuế <i>Taxable income</i>	6,953,414,139	5,093,716,433
4. Chi phí thuế TNDN hiện hành <i>Current income tax expense</i>	1,946,955,959	1,426,240,601
5. Chi phí thuế thu nhập hoãn lại <i>Deferred income tax expense</i>	-	-
6. Lợi nhuận sau thuế TNDN <i>Net profit after corporate income tax</i>	6,911,660,972	3,666,375,832

Ngày 17 tháng 07 năm 2008

Prepared, 17th July 2008

Người lập biểu,
Prepared by,

Kế toán trưởng
Chief Accountant

Tổng Giám Đốc
General Director

22. Vốn chủ sở hữu**OWNERS' EQUITY****22.1** Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu*Changing in owner's equity*

Khoản mục <i>Items</i>	Vốn góp <i>Paid in capital</i>	Thặng dư vốn cổ phần <i>Share capital surplus</i>	Cổ phiếu ngân quỹ <i>Treasury shares</i>	Quỹ ĐTPT <i>Development and investment funds</i>	Quỹ DPTC <i>Financial reserved fund</i>	Vốn khác thuộc vốn chủ sở hữu <i>Other Capital</i>	Lợi nhuận chưa phân phối <i>Undistributed earnings</i>
SỐ DƯ ĐẦU QUÝ TRƯỚC <i>Prior quarter's opening</i>	63,480,000,000	73,135,477,853	-	18,232,398,815	4,338,625,501	-	17,766,315,567
- Tăng vốn trong quý trước <i>Prior quarter's capital received</i>	-	-	-	-	-	-	-
- Vốn bổ sung từ thuế TNDN được miễn <i>Capital add from corporate income tax exempted</i>	-	-	-	-	-	-	-
- Sử dụng vốn <i>Utilisation of capital</i>	-	-	-	-	-	-	-
- Lợi nhuận tăng trong quý trước <i>Prior quarter's profit</i>	-	-	-	-	-	-	5,092,616,433
- Chi phí thuế TNDN hiện hành <i>Current income tax</i>	-	-	-	-	-	-	1,426,240,601
- Trích lập quỹ <i>Transfers to funds</i>	-	-	-	-	-	-	-
- Chia cổ tức quý trước <i>Prior quarter's dividend paid</i>	-	-	-	-	-	-	-
SỐ DƯ CUỐI QUÝ TRƯỚC <i>Prior year's closing</i>	63,480,000,000	73,135,477,853	-	18,232,398,815	4,338,625,501	-	21,432,691,399
SỐ DƯ ĐẦU QUÝ NÀY <i>Current quarter's opening</i>	63,480,000,000	73,135,477,853	-	18,232,398,815	4,338,625,501	-	21,432,691,399
- Tăng vốn trong quý này <i>Current quarter's capital received</i>	-	-	-	1,586,705,521	528,901,840	-	-
- Vốn bổ sung từ thuế TNDN được miễn <i>Capital add from corporate income tax exempted</i>	-	-	-	-	-	-	-
- Trích lập quỹ <i>Transfers to funds</i>	-	-	-	-	-	-	3,702,312,881.0
- Sử dụng vốn <i>Utilisation of capital</i>	-	-	-	-	-	-	-
- Lợi nhuận tăng trong quý này <i>Current quarter's profit</i>	-	-	-	-	-	-	8,858,616,931
- Chia cổ tức quý này <i>Current quarter's dividend paid</i>	-	-	-	-	-	-	4,443,600,000
- Chi phí thuế TNDN hiện hành <i>Current income tax</i>	-	-	-	-	-	-	1,946,955,959
- Chi phí thuế TNDN hoãn lại <i>Deferred income tax expense</i>	-	-	-	-	-	-	-
SỐ DƯ CUỐI QUÝ NÀY <i>Current quarter's closing</i>	63,480,000,000	73,135,477,853	-	19,819,104,336	4,867,527,341	-	20,198,439,490

22.2 Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hữu*Details of the owner's investment capital*

Khoản mục Items	Quý' này Quarter II - 2008			Quý trước Quarter I - 2008		
	Tổng số Total	Vốn CP thường Normal share	Vốn CP ưu đãi Preference	Tổng số Total	Vốn CP thường Normal share	Vốn CP ưu đãi Preference share
- Vốn đầu tư của Nhà Nước State capital	5,148,000,000	5,148,000,000	-	5,148,000,000	5,148,000,000	-
- Vốn góp (cổ đông, thành viên) Paid in-capital (from shareholders)	58,332,000,000	58,332,000,000	-	58,332,000,000	58,332,000,000	-
- Thặng dư vốn cổ phần Share capital surplus	73,135,477,853	73,135,477,853	-	73,135,477,853	73,135,477,853	-
- Cổ phiếu ngân quỹ Treasury stock	-	-	-	-	-	-
Cộng Total	136,615,477,853	136,615,477,853	-	136,615,477,853	136,615,477,853	-